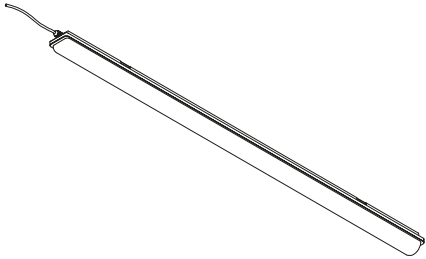


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalampana a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодыёдны свачильник / UK Светлодиодний свайльник / BG LED осветелително тяло / SL LED svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողական լամպա / AZ LED işıq / KA LED ნათათის განმარტებელი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарык диоддуу шамчырак / TG Фурнитуралы LED / TK LED sazlayjy / UZ LED fittinglar:

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HR Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradu: / UK Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Տարալարի խնդիր / AZ Məhsul indeksi: / KA ზონიფიკაციის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси маҳсулот: / TK Harat görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:



PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviestos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Индекс крыніцы святла: / UK Индекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լուսիկ սարքի խնդիր / AZ İşıq mənbəyi indeksi: / KA ნათათის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağtylyk çemesiniň görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

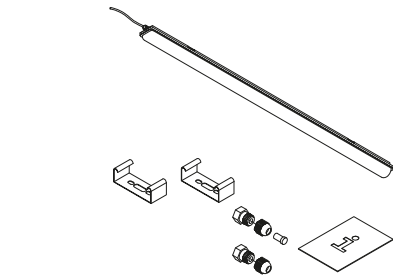
LD-BERGA50W-30	50 W	7000 lm	1360 g	5902801253188
LD-BERGA70W-30	70 W	9800 lm	1740 g	5902801253263

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs continine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkte yra šviestos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt on klassi energia efektiivsusega: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлин източник със клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs continine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըս սարքը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի լուսիկ սարքը: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinifinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს ზონიფიკაციის მქონე ნათათის წყაროს კლასის ნათათის განმარტებელი: / KK Бу өнімде жарык булагынын классы жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мажур дорин манбаи нурин дараҗачи самаранонии энергия мебошад: / TK Bu önmüde yağtylyk çemesini energiya netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinifidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

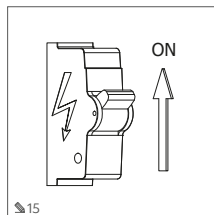
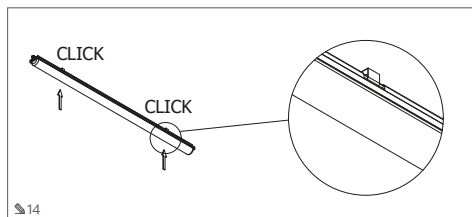
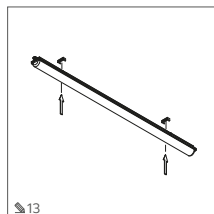
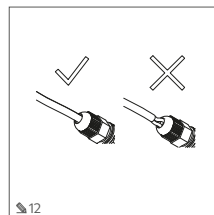
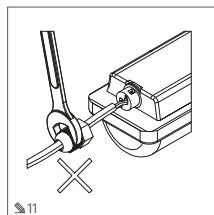
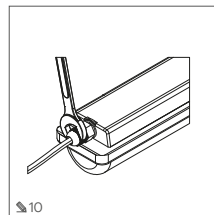
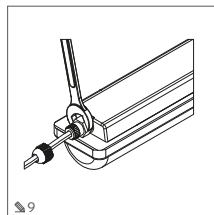
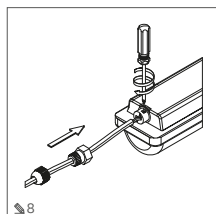
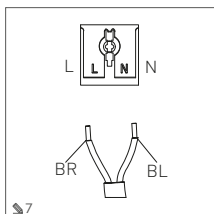
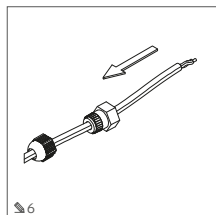
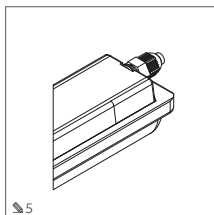
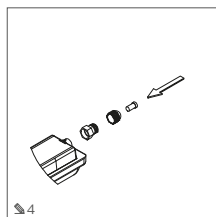
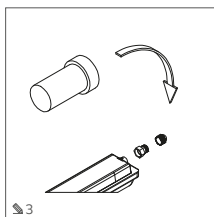
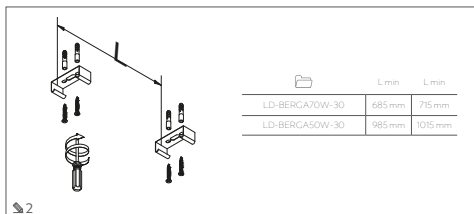
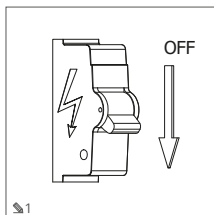
PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációját jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviestos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Paramètres kryніцы святла могуць значна адрознівацца ад параметраў прадукту. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрзнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametri na izvorot na svetlinu može značajno da se razlikuvaaot od parametrite na proizvod. / MO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լուսիկ սարքի պարամետրերը կարող են գրավորեն սարքի լուսիկ սարքի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA ნათათის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметртери манбаи нур метавонанд аз параметртери махсулот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Yağtylyk çemesiniň parametrleri önmüň parametrlərindən er-esli tapawutlanýy biler. / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlərindən sezilarli darajada farq qilishi mumkin.


PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti kompendiid / PT O conjunto inclui / BE Setaad komplekta / UK Setaad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostav na setot / MO Setul include / EN Դավալարիկի կազմը / AZ Bu dəstə aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნათათის მქონე ნათათის წყაროს კომპლექტი შემადგენელი ნაწილებიდან შედგება: / KK Бу мажур ик инжикти курамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мажур аз инхо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alýar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat

LD-BERGA70W-30	LD-BERGA70W-30-EZS	ENERGY D A G
LD-BERGA50W-30	LD-BERGA50W-30-EZS	



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrukcija zborni / UK Інструкція з установки / BG Инструкція за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնարարման հիմնականներ / AZ Montaj talimatı / KA ზემოთხსენებული / KK Орнату нусқаулары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастурामали васлкунӣ / TK Gurama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



 PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / EN Protection Class II device / DE Gerät der zweiten Schutzklasse / RU Устройство имеет второй класс защиты / CS Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / SK Zariadenie vyrobené v. 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / HU A készülék II. érintésvédelmi osztállyal rendelkezik / HR Uredaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / FR L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / ES El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / IT L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / RO Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / LT Prietaisas yra II saugos klasės. / LV Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / ET Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / PT Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / BE Прилада выраблена ў другой класе аховы ад паражэння электрычным токам / UK Пристрій виконаний у другому класі захисту / BG Устройството е изработено в втори клас на защита / SL Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / BS Uredaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / SPR Uredaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / SR Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / MK Уредот е создаден во втората класа на заштита / MO Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / AM Արարել ունի պաշտպանության երկրորդ դաս / AZ 2-ci dərəcəli qoruyucu cihaz / KA დაცვის II კლასის მიწოდებულია / KK Бул құрылғы екінші қорғаныс классында / KY Бұл экинчи коргоо классында чыгарылган түзөмөк / TG Дастохӣ муҳофизати дараҷаи II / TK II Synp gorag enjamy / UZ 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства используйте только круглые кабели / **CS** Krouplivky zářivky používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k el. napätiu pripojíte iba pomocou okrúhlych vodičov / **UA** Термек цастлактоотастаскор киздиздаг керек ветээткет хасналжын / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductores redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaiso prijungimui naudoti tik apvalius laidus / **LV** Ierīces savienāšanai izmantojiet tikai apaļus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BG** Для подключениия апарата трябва да използвате само кръгли кабели / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **GB** За свързване на устроятава да се използва само кабели с кръгло сечение / **SI** Za priključitev naprave uporabite le okrogle kabele / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **MK** Употребљавајте само заоблени кабели за поврзување на уредот / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului. / **AM** Լարքը միացնելու համար օգտագործե՛ք միայն կլորը միւլսնուկները / **AZ** Cihazı qoşmaq üçün yalnız dairəvi en kəsikli kablardan istifadə edin. / **KA** მიერთებისთვის დასაკავშირებლად გამოიყენებენ მხოლოდ მრგვალი განივი კვეთის კაბელებს. / **KK** Қурылғыны қосу үшін тек домалақ кабелдерді пайдаланыңыз. / **KY** Түзмөктү туташтыруу үчүн тегерек кабелдерди гана колдонуңуз. / **TG** Барои пайваст кардани дастгоҳ танҳо аз кабелҳои қуталар истифода баред. / **TJ** ENK Анҷуми биркирмек ўқин диёе кесе кесиге теғекек болан кабеллерини уланғы. / **UZ** Ijhozni ulash uchun faqat dumaloq kesimli kablardan foydalaning.

**MK** Teloto prilagodeno je za predno napajuvanje. NE CMEE da so povrzuva so drugi tela, samo sponoza dvtavstovo.

**MO** Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE conectarea in linie a unui numar mai mare de corpuri de iluminat decat cel indicat in instructiuni.

**AM** Աստառտու մայրախառնակը և միջանկյալի հստառքը միացման համար: Մի միացրեք պակշյա սոսնախառնակներ, քան նշված է Իրականացնելուս:

**AZ** Bu lampı birbaşa elektrikli təchizatına qoşulmaq üçün nəzərdə tutulub. Xətti təlimatda göstəriləndən daha çox işıqlandırma qurğusuna QOŞMAYIN.

**KA** ნაწილი განრჩებურად დაბრჭებულთა ჰორდავანი ვოლტებრმომბარებებისთვის, იმ შექმნილ დაზავამრებულ ხასს უფრო მეტი მოწყობილობების, გარდა სახეობდებლადნების მოიხიბვლეს.

**KK** Бул шам электр қуатын өтпелі қосуға арналған. Желіне нұсқауларда көрсетілгеннен артық шамдарды ҚOСМА ҚOЛМАЙДЫ.

**KY** Шаммыркак электр кубуына өтмө туташуу үчүн иштетилүү чыккан. Нускаларда көрсөтүлгөндөн ашык шаммыркакты бир линияга туташтырбаш керек.

**TG** Асбоби равшанидиҳанда маъзур ба таъминоти, дутарафӣ барқ мутобиқ карда шудааст. Ба асоси равшанидиҳандаи бештари дӯр дастур нишон додашуда хати пайвастшуда таъбиқ НАСОЗЕД.

**TJ** Bu gysyly gurlyş gös-gösy elektriki üpjünçiligine birikirmek için laýklylanýdy. Gollanmada görkezilenden has köp gysyly gurlyş birikdirýän çyzyk DÖRETMÄN.

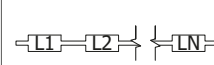
**UZ** Ushbu fitting bevosita oqimga ega quvvat manbaga ulashga moslashtirilgan. Qo'llanmada ko'rsatilganidan ko'proq ijhozlar bilan ulanadigan qatlar YARATMANG.



**PL** Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř i mimo / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Belterí és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **LT** Kirkta naudoti tiek patalpyse viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hooneseseks kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Можна використовувати і унутрі і зовні приміщення / **UK** Для використання як всередині, так і зовні приміщення / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kao unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SKR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** За користење внатре и надвор од просторијата / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **AM** Խնայելու ներսում, այնպես էլ դրսում օգտագործելու համար: / **AZ** Qapalı və açıq məkanlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** შიდა და გარე გამოყენებისთვის. / **KK** Լште және сыртта пайдалануға арналған. / **KG** Белмө ичинде жана сыртта пайдаланууга арналат. / **TG** Барои истифода дохили ва берунӣ. / **TJ** Ҷерде ва доғара улманқи ўқин. / **UZ** Ichkarida va tashqarida foydalanish uchun.

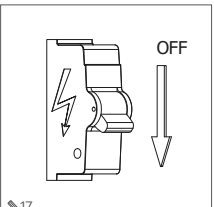


**PL** Oprawa przystosowana do zasilania przelotowego. NIE WOLNO łączyć w linię więcej opraw niż podano w instrukcji. / **EN** This fitting is adapted to straight-through power supply. DO NOT create a connected line with more fixtures than indicated in the manual. / **DE** Die Leuchte ist für Durchgangsversorgung ausgelegt. ES DÜRFEN NICHT mehr Leuchten in Reihe geschaltet werden als in der Betriebsanleitung angegeben. / **RU** Светильник предназначен для сквозного подключения питания. НЕЛЬЗЯ соединять в линию больше светильников, чем указано в инструкции. / **CS** Světlo je uzpůsobeno pro průchozí napájení. ZÁKAZ sériového připojení většího počtu svítidel, než je uvedeno v příručce. / **SK** Svietidlo určené na sériové pripojenie. V jednej linii NESMIE byť pripojených viac svietidiel, než je uvedené v príručke. / **HU** A lámpatest sorba köthető. TILOS az útmutatóban meghatározottól több lámpatestet sorba kötni. / **HR** Asvjetno tijelo je prilagođeno prolaznom napajanju. NE SMIJU SE priključivati više priključaka nego što je navedeno u uputama za obradu. / **FR** Le luminaire est adapté pour être alimenté avec un montage en saillie. NE PAS brancher plus de luminaires que ce qui est indiqué dans le manuel. / **ES** El foco está adaptado para la alimentación de paso. ESTÁ PROHIBIDO unir en línea más focos de los indicados en el manual. / **IT** L'apparecchio di illuminazione è adatto all'alimentazione passante. È VIETATO collegare in serie più apparecchi di illuminazione di quanto indicato nel manuale d'uso. / **RO** Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE conectarea in linie a unui numar mai mare de corpuri de iluminat decat cel indicat in instructiuni. / **LT** Šviestuvais pritaikytas maininui per junges. NEGALIMA į liniją jungti daugiau šviestuvų nei nurodyta instrukcijoje. / **LV** Gaismeklis ir pielāgots caureišai pieslēgšanai. NEDRĪKST savienot līnijā vairāk gaismekļu, nekā norādīts instrukcijā. / **ET** Valgusti on kohandatud järjestuslikule toitele. Juhendis märgitav rohkem valgusteid ridadeisi ühendada EI TOHI. / **PT** Luminária adaptada à alimentação de passagem. É PROIBIDO ligar em linha mais luminárias do que as indicadas nas instruções. / **BE** Свядльнік падхадзіць для прадаўзнага злучэння. ЗАБАРАНЯЕЦЦА аб'ядноўваць у лінію больш свядльнікаў, чым гэта паказана з інструкцыі. / **UK** Світільник, призначений для наскрізного живлення. НЕ МОЖНА з'єднувати в лінію більше світільників, ніж зазначено в інструкції. / **BG** Осветелително тяло, пригодно за преходно захранване. НЕ БИВА да се свързват в линия повече осветелителни тела от посоченото в инструкцията. / **SL** Svetlo je prilagojeno za paralelno za napajanje preko sklopnega parjalnika. NI DOVOLJENO zaporedno vezati več svetil, kot je navedeno v navodilih. / **BS** Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMIJU se povezivati u liniju više rasvjeta nego što je navedeno u uputstvu. / **SRP** Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMIJU se povezivati u liniju više rasvjeta nego što je navedeno u uputstvu. / **SKR** Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMIE se povezivati u liniju više rasveta nego što je navedeno u uputstvu.

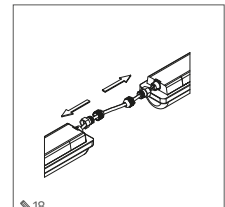


	LN
LD-BERG70W-30	Max 7
LD-BERG450W-30	Max 10

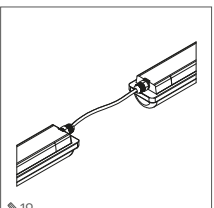
16



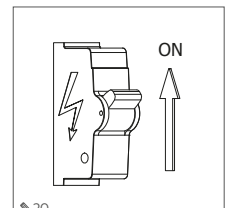
17



18



19



20



**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. / **CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. / **SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo. / **HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetékek és kötelek sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiégésekor az egész lámpatestet ki kell cserélni. / **KG** Izvor svetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti. / **FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. / **ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastada, de be sustituirse el foco completo. / **IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **RO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.





PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salts, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.)

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetben

„HR Zabranejanje uporabe na mestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos chemišios priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemikale (sooli, happeid, leelisleid, kloori, ammoniaiki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisleid jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в зони, в които се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.)

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranejeno korišćenje na mestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranejeno je korišćenje na mestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (soja, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, gde se u koristi hemikalija (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergenti, razredzuvanja, đubriva i sl.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Үр олдонууларды үчүн цыпартынды, нүктөнү олдонуулардын же пүшпүктүн цыпарын (цүпрн, нүктөнүн), цыпарынды, өрпү, амништаны, окислорн үйгөнүнүн, ирлештирн, цыпарынанын цыпарын (цүпрн) алуу.

AZ Kimyavi maddələrin (duz, turşular, qələhər, klor, ammonyak, yuyucu vasitələr, hallədic mahlullar, gubiralar və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენებინო ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ბარიტი, მგავები, ტუბები (ბინფორმაციები), ჭლიბი, აბიკი, სარევი საშუალებები, გამწმენლები, სასუბები და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкындар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерткиштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar fo'chroy istifodlashuadi mavodi kimyoviy (namak, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, moddaxo shustshuyi, xalqunanda, nurixo va faira) infraqadam nabard.

TK Himiki maddelari (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvy serişeler, erginler, dökünler ve ş.m.) ulanlyş yerlerinde ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalarдан (tuз, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, ertuvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'g'otilang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucić łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbiórki zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such waste. The user is obliged to return such equipment to a designated collection

point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов в таком неправильном хранении и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatek obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadů nebo na prodejní místo, kde byl zařízen zakoupen. Více informací o systému sběru a recyklaci elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnotenie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HR Simbol označava hasnâtni elektromos e i elektronički benedezeski proizvodji gubitjesi jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasonlítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus benedezesek szakszerű kezelései ezért elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen benedezesek nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék benedezesét az elektromos és elektronikus benedezesekből származó hulladékok újrahasonlítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus benedezesek környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a benedezést vásárolta. További információ a hulladék benedezesek bejuttatási rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasonlítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan odnati otpremu predaju na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektroničke i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje elektroničke i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment



le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, métaux, composés, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et des rôles des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, metales, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo deschar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**RO** Simbolul indică o scarare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**LV** Elektrons ir elektroniskās ierāces atliekas. Simbolis ziņā atrānīnā naudoto elektros ir elektroniskās ierāces surīnkuma, o tā riskā, kad jos negalima izmest kopā ar citiem atkritumiem. Tāpat paziņotā ierācām jāliki arī ksenkīmī Zmoņu sveikātā ir aplinā, tādēļ jums reikā atdoti īpaši būvi, ypac perdībant, regenerateer avāra neutralizāciju. Tīnkāmas naudotos elektriskos ir elektroniskās ierāces tvarkāmas ieguvotāj Zmoņu sveikātā ir gamīnāi aplināji Zālīngus pasēmīti, atstārandūnā dēļ pavojujīn komponent; medžiagu, mīnīgu, komponentus ir netīrīnāto krosjos ļaikalīo mēļi atpodojīmī. Naudotos priekmātduo ierāces atliekas ir tam skrītā surīnkumo punktā, skrītā elektriskos ir elektroniskās ierāces atliekas perdītī. Norādām gauti informāciju apāt tā, kur ir kaip aplinā saugiū būdi īmestī pnaudotā elektriskos ir elektroniskāj ierāgu, vārtosjāos jūti kreipītī jātīnkājīmā vēstīs valdžīs institūciju, atlieku surīnkumo punktā ārā pardāvamo vietā, kurjoe jangā viedu pīrkta. Daugiān informāciju apie jangos atlieku surīnkimo sistēmu ir namū ūkū valdemjēn prisīdāniet pie pakartotjio jangos atlieku ūndojīmīo ir pnaudojīmīo, jskāitān perdīrbīmā, rasīte adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēka veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitības: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādē. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi vied atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāzinašās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lietu, kāda mājamsaimniecībā, ir veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**ET** Sūmbol tähendab kasutatud elektrilise ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viist koos muude jätmetega. Sel viisil märgistatud tootud võivad olla kahjulikul inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringsõlvetust, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlikest komponentidest: ainetest, seguist, komponentidest eelmasulust ning selliste seadmete ebaõigest hoimisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma teadmatuses selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektronikaseadmetest keskkonnahooltu viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohta, kust seade osteti. Lisaveiste seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja liikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringsõlvetust, leiate veebilehidel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem

ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**VE** Simbol pāzīmāc selektīvu atkritumu savākšanu un elektriskās un elektroniskās atbaltāšanas, kas znāc, ka tie jāņem vērā atsevišķi kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēka veselībai un dabiskajai vidi, tāpēc viņiem jānodrošina īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitības: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādē. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi vied atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāzinašās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lietu, kāda mājamsaimniecībā, ir veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**UK** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati zajedno s drugim odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, tje stoga zahtevajo poseban obliko preraade, posebno recikliranje, uporabu ili neutralizacijo. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklazu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničnu opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Već informacija o sistemu zbiranja otpadne opreme u vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SI** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, tje stoga zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremo spre izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, koje su posledica prisotnosti nevarnih sestavnih: snovi, smesi, komponent ter nepravilnega skladištenja i obrade te opreme. Uporabnik je dužan odpadno opremu odati na za predviđeno zbirno mesto za recikliranje otpadku, ki nastaje iz električne i elektronske opreme. Za informacije o tome, gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničnu opremu na okolu varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokali organ, na zbirno mesto otpadku ali na prodajno mesto, gdje je bila oprema kupljena. Već informacija o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, uključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Tako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerae, posebno recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklazu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničnu opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Već informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme u ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Tako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju posebne oblik prerae, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje su posledice prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda



**BR**  
**PL** Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Кюриневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **IT** Marrón / **ET** Margone / **RO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BE** Карычневы / **UK** Кюриневый / **BG** Кафяв / **RS** Rđavi / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SR** Smeđ / **MK** Кафеав / **MO** Safernu / **AM** Շագանակագույն / **AZ** Qarıyaq / **KA** ყაზბინისფერი / **KK** Қызыл / **KY** Күрөң / **TG** Қаҳаранг / **TK** Qoңur / **UZ** jigarrang

**BL**  
**PL** Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **RO** Albastru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Jaune / **ES** Amarillo / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/jalia / **LV** Dzeltens/zāls / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жолта-зялёны / **UK** Жоўта-зялёны / **BG** Жълто-зелен / **SL** Rumeno-zelen / **BS** Žuto-zelena / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MK** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde / **AM** Կիւլաշուկայայ / **AZ** Sarı yaşıq / **KA** ყვითელი ნარყავი / **KK** Сары-жасыл / **KY** Сары-жашыл / **TG** Зард ва сабз / **TK** Sarı yaşıq / **UZ** Sariq va yashil

**YG**  
**PL** Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-zelený / **SK** Žluto-zelena / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/jalia / **LV** Dzeltens/zāls / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жоўта-зялёны / **UK** Жоўта-зялёны / **BG** Жълто-зелен / **SL** Rumeno-zelen / **BS** Žuto-zelena / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MK** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde / **AM** Կիւլաշուկայայ / **AZ** Sarı yaşıq / **KA** ყვითელი ნარყავი / **KK** Сары-жасыл / **KY** Сары-жашыл / **TG** Зард ва сабз / **TK** Sarı yaşıq / **UZ** Sariq va yashil

**RD**  
**PL** Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **RO** Rosu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho / **BE** Чырвоны / **UK** Чырвоны / **BG** Червен / **SL** Rdeči / **BS** Crven / **SRP** Crven / **SR** Crven / **MK** Црвен / **MO** Rosu / **AM** Կարմիր / **AZ** Qizımız / **KA** წითელი / **KK** Қызыл / **KY** Кызыл / **TG** Cuxr / **TK** Gyzyl / **UZ** Qizil

**GR**  
**PL** Szary / **EN** Grey / **DE** Grau / **RU** Серый / **CS** Šedý / **SK** Šivá / **HU** Szürke / **HR** Sivi / **FR** Gris / **ES** Gris / **IT** Grigio / **RO** Gri / **LT** Pilka / **LV** Pelēks / **ET** Hall / **PT** Cinzento / **BE** Шараы / **UK** Сірый / **BG** Сив / **SL** Sivi / **BS** Siv / **SRP** Siv / **SR** Siv / **MK** Siv / **MO** Sar / **AM** Մոխրագույն / **AZ** Boz / **KA** ნივთისფერი / **KK** Cyp / **KY** Bos / **TG** Хомистаранг / **TK** Çal / **UZ** Kulrang

**PL**

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świeżących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później przylaczyć z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczyczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wymagać odpowiedzialności producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajętyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).

- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retailer out if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворяющей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий



Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подliegt гарантийным требованиям.

Срок службы изделия – 40 000 часов;

Гарантия – 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства – указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления – Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení ke povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnеною osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené

následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A Berendezés rendeltetésésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő fűzősültségű rendelkező személy hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ez követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy részegre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlőszerek és oldószerek használatával nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére használatálásra vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlaján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűságtól személtől végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózattól érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webloldalon és a megfelelőségi nyilatkozaton található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvedite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamarnom kiom dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, oboježenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o skladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.

- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquiera modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tripliklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parnavimų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas



- середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 година .
- гарантія - 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Змінені параметри в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожегання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світальних труб", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Фабрика: ГТВ Польша, вул. Пшеяждова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следите указаната от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементи под напрежение (включително свещетелни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочена мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.

- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezuje svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlobo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrdilno k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se curek tekočih električnih elementov.
- Navedena moč in svetlobni tok sta lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob uprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih oseb. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvira iz njene napajalne omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrežne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje suhom krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizikalnih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

- Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja

uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

- Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
  - Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
  - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
  - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
  - Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
  - Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
  - U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
  - Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

- Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно радова на инсталацији, следите го упутството за работа.
- Секогаш исклучите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
  - Инсталација може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
  - Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важещите прописи.
  - Да не се допираат елементите под напон (тука и светлећите LED диоди).
  - Светлещото тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првм, поврзете го светлещото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
  - Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
  - За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
  - Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го цврстуваат уредот на површината.
  - Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
  - Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегавајте контакт на тежноста со електричните делови.
  - Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
  - Доколку имате сомнежи поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
  - Тековните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упутствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувањата мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упутството). Секое модификација на конструкцијата или техничка спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиски или физички (старење, пожулување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Proizvod koji ispunjava barajata na legislativata na Evropskata Unija i regulativnite kodovi so implementirani vo nacionalното zakonodavstvo. Poveќе informacii se dostapni na veb-stranicata [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavata za soobraznost.

## MO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile

- necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare afiată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străluci întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanciya nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanciya nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanciya se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (imbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garantație.

Proizvod respektuje cerintelegislatiei Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

- Տեղադրումն պահանջում օգտագործումն և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրահանձնելին.
- Միշտ առաջադե հոսանքը նախքան ասարի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
  - Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
  - Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգի համաձայն:
  - Մի դիմե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդյունքներին):
  - Լուսատույն պետք է միացված լինի լարված հոսանքի սկզբնական սարքերին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատույն հոսանքի սարքերին, ապա՝ հոսանքի այդպիսի ցանցին:
  - Մի տեղադրե՛ք աղբը անկախ կամ թրթրան կամ ընթացակարգի հիմք վրա:
  - Տարբեր կայքեր (հիմքեր) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտասկներ և դյուբեներ, որոնք հարմար են հիմքեր տեսակին:
  - Միշտ առաջադե պտտասկները, որոնք աղբը կցու՛ն են մակերեսին:
  - Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
  - Ներքին ասարիներ տեղադրվում են անսպարկում/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, առանց իրող կայքեր կամ լուծիչների օգտագործման: Խոսապե՛ք երրակի շիտակի ելեկտրական մասերի հետ:
  - Այս հողորդակներ և լուսավորի հուպը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
  - Եթե որևէ կապակցված ունե՛ք ասարի տեղադրումն և/կամ օգտագործումն վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կն:
  - Էլեկտրական արտադրողների օգտագործման իրահանձնելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտղի կայքում՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերթյունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանման չիսանպատասխանող տեղադրման, դրան վերանորոգման կամ չիսգործած անանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասների և հոսանքի լարման անվտանգի տեսչականը առաջացած թերթյունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի կց պատշաճ իրահանձնելին չիսանպատասխանող օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնը կամ տեխնիկական ընտրության ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պարանտերի փոփոխությունները (նիստացում, դեղնանում, գունափոխում, փայլագործում և այլն) ներառված են երաշխիքային անվտանգության շրջանում:

Լուսարդյունքի մասնադրված մասերը՝ 40000 մամ,

Երաշխիքը 3 տարի:

Արտադրողը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/3569 կանոնակարգի, որը սահմանում է Եներգիայի մակնշանի հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ ինտեգրելի դրոյաները: Արտադրողը համապատասխանում է Մաքային միության «Տաքի լարման սարքավորումների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքային միության «Տեխնիկական սարքավորումների ելեկտրամագնիսական համատեղելիություն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքային միության «Էլեկտրական և ուղղորդված էլեկտրական արտադրանքներում վտանգավոր կարգերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսոցից տերեկոցոյուններ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանության հայտարարագրումներ: Արտադրության անսպիրիվը կշված է փաթեթավորման վրա: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lhսստաստ: Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:





кепилдик дооматтарына жатпайт.  
Буомдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат;  
Кепилдик 3 жыл  
Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атып айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздукту жөнүндө“, Б5 ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», Б5 ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кендери маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтанын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабарыро риюл күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурутс ба хор мөбаред ва он бөхатар кор мекунд

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбқунӣ танҳо аз ҷониби қормандони қавкатлдор анҷом дода мешавад.
- Насбқунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонуни амаликунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳа ҳангоми ғайёб буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи нуостувер ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мухтақамқуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои пецдори дутарафани мувофиқ барои ҳаҳмин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдошудаи қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинӣшуда аз матои хушк истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳои истифода набаред. Ҳар гуна тамоси баъин қисмҳои моёв ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги кубваи эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунд.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тасма гиред.

- Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибутор дастрас мөбешанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Қафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб нақардан дастгоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад риюл дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беоқъодат таъмир ё тағир додани он.
- Қафолат қамбуадиҳореро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вучудодама (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба ғайолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандроҳои кимийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санатҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорҷубан тамгагузории энергия ва муқаррароти ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард."

## ТК

- Ulgamey dogry isledýändigigiñe göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmalaryna eýeririñ we howpsuz işlemegei üçin
- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik togury ýapmagy ýetdan çykarmañ.
  - Gurnamak diñe degiñli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aýrylyp bilner.
  - Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aýrylymalydyr.
  - Janly bölöklere degmãñ (işledilende LED-ler degiñli).
  - Gusyly gurlusy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabeli bilen birikdirilmãñ. Iki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdiriri, soñra ýimtilendiriji kabeli set bilen birikdiriri.
  - Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremã sezewar bolan üstde gurnamañ.
  - Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyary talap edýär. Elmydama berlen esasyñ görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
  - Enjamy, onuñ düýbüne berkidyñ boltlary elmydama çekdiriri.
  - Rugsat berilyñ iş temperaturalaryndan ýokary geçmãñ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gurşawyñ temperaturasy +25°C).
  - Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Ijji maddalar ýa-da erginleri hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryñ öñünü alyñ.
  - Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyñ bahasy +/- 5% ýütgãp bilner.
  - Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübheleñýän bolsañyz, öndürjiji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
  - Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häzirkki zaman wersiyalaryny paýlajyñyñ internet sahypsasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyñ talaplaryny berjay etmezlik netijesinde ýüze çykan

kençlikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýütgetmeler netijesinde ýüze çykan kençlikleri öze içine almayr.  
Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyñ ýokary napryazeniye sebãpli ýüze çykan kençlikleri öze içine almayr. Öndürjij enjamyñ nádogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyñan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkãrçilik çekmeýär. Enjamyñ dizaýny ýa-da tehniki aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde ýütgedilen bolsa öndürjij jogapkãrçilik çekmeýär. Kepillik enjamyñ işleyşine degiñlidir.  
Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametleriñ ýütgedilmege (garramak, sarylamak, reñklemek, ýitibütemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dãldir.  
Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ kanun çykyary ýükümetniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiñ düzgünnamasy energya kadalaşdymalary üçin çarçuwany kesgitleyñ we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyktyk beýannamalarynda has giñişleñni maglumat alarsyñyz."

## UZ

- Tizimini to'g'risi ishlatishgiziga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmag.
  - O'rnatish faqat tegishli xusxatga ega bo'lgan odimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
  - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
  - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmag.
  - Fitngini hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmag. Avval fitngini quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
  - Jihozi hech qachon notekis yoki tebralanishlarga moyil asoslarga o'rnatmag.
  - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni qilingan boltlardan foydalaning.
  - Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
  - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmag. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
  - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan yotlarni tozalash uchun quyuq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmag. Suvuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
  - Belgilangan quvvat darajasini va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
  - Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
  - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutoring quvidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlari yoki jihozning buzilgan ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.  
Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga dal ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizaýny yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yuzqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.  
Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligida kelib chiqadigan talablarga javob beradi: Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqdagi deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."

